

CARDHOLDER'S MONTHLY STATEMENT

කාඩ්පත්හිමියාගේ මාසික ප්‍රකාශනය



PEOPLE'S BANK
THE PULSE OF THE PEOPLE



PEOPLE'S CARD CENTRE
70 York Street,
Colombo 01, Sri Lanka.
Tel: 2437373, 2437374, 2490490
පීපල්ස් කාඩ් මධ්‍යස්ථානය
70, යෝර්ක් වීදිය,
කොළඹ 01, ශ්‍රී ලංකාව.
දු.ක.: 2437373, 2437374, 2490490

CARD NUMBER කාඩ් අංකය	STATEMENT BALANCE ප්‍රකාශනයේ එකතුව	MINIMUM AMOUNT DUE ගෙවිය යුතු අවම මුදල
TOTAL / එකතුව		

CREDIT LIMIT
ණය සීමාව

PLEASE TURN OVERLEAF FOR REMITTANCE INSTRUCTIONS කරුණාකර ගෙවීම් කිරීමට අදාළ උපදෙස් සඳහා පසුපිට බලන්න

DETACH HERE මෙතනින් වෙන් කරන්න

POST DATE රිභූමි මස දිනය	TRANS. DATE ගනුදෙනු දිනය	DESCRIPTION විස්තර	FOREIGN CURRENCY AMOUNT විදේශීය මුදල් ප්‍රමාණය	RS. AMOUNT දේශීය මුදල් ප්‍රමාණය



STATEMENT DATE ප්‍රකාශනයේ දිනය	TOTAL AMOUNT DUE / ගෙවිය යුතු මුළු මුදල	
PAYMENT DUE DATE ගෙවීම් කළ යුතු දිනය	MINIMUM AMOUNT DUE / ගෙවිය යුතු අවම මුදල් ප්‍රමාණය	

YOU MAY FOLLOW REMITTANCE PROCEDURE 'A' (PART ONE) OR 'B' (PART TWO) BELOW

පහත දැක්වූ අතී ඒ (1 වන කොටසේ) හෝ බී (2 වන කොටසේ) ගෙවීම් ක්‍රමය අනුගමනය කරන්න.

A. To.: Manager, People's Bank _____ Savings / Current A / C No. _____

කළමනාකරු, මහජන බැංකුව _____ ඉතුරුම් / ජංගම ගිණුම් අංක _____

Please debit above A/ c, and remit to Card No. _____ at People's Card Centre.

කරුණාකර ඉහත ගිණුම හරකොට කාඩ් මධ්‍යස්ථානයේ කාඩ්පත් අංක _____ ට බැරට යවන්න

Signature

Date

B. CREDIT SLIP to people's Card Centre, Please accept payment as follows.

බී. බැරපත පිපල්ස් කාඩ් මධ්‍යස්ථානය වෙතටයි. කරුණාකර මෙහි දැක්වූ අතී පරිදි ගෙවීම් බාර ගන්න.

Card No. කාඩ් අංකය

4544			
------	--	--	--

Name නම

Cheque No. / Cash etc. details වෙක්පත් අංකය මුදල හෝ වෙනත් විස්තර	Amount මුදල් ප්‍රමාණය
	Rs රු.

Signature අත්සන

Date දිනය

PART ONE
පළමුවන කොටස
To be retained at Bank Branch
බැංකු ශාඛාවේ තබා ගැනීම සඳහායි

PART TWO
දෙවන කොටස
To be forwarded to Card Centre
කාඩ් මධ්‍යස්ථානයට ආපසු යැවීම සඳහායි.

RECEIPT FOR PAYMENT
ගෙවීම් සඳහා ලදුපත

CARD NO. කාඩ් අංකය

4544			
------	--	--	--

Received with thanks Rs / රු.

--

by Cash / Cheque / Debit to your Account.
ක මුදල / වෙක්පත / ගිණුම් හර කර ගෙවූ මුදල ස්තූතියෙන් බාර ගනිමු.

Authorised Officer
බලයලත් නිලධාරී

Official Seal
නිල මුද්‍රාව

Date දිනය

This will serve as your official receipt when machine validated or Signed by an Authorised Officer
බලයලත් නිලධාරියකු විසින් අත්සන් කළවිට හෝ යන්ත්‍රයෙන් වලංගු කල විට මෙය ඔබේ නිල ලදුපත වශයෙන් භාවිතා කළහැක.

PART THREE
තුන්වන කොටස
To be returned to Card Holder
කාඩ්පත් හිමියාට හාර දීම සඳහායි.

YOU MAY PAY MINIMUM AMOUNT DUE OR ANY AMOUNT ABOVE THE MINIMUM AMOUNT ON OR BEFORE 'PAYMENT DUE DATE AS SHOWN OVERLEAF. MAKE CHEQUES PAYABLE TO PEOPLE'S CARD CENTRE. USE CREDIT SLIP IN PART TWO ABOVE.

ඉදිරි පිටුවේ දැක්වූ අතී පරිදි ගෙවීම් කළ යුතු දිනයේදී හෝ ඊට පෙර නියමිත අවම මුදල හෝ ඊට වැඩියෙන් ඕනෑම මුදලක් ඔබට ගෙවිය හැක. වෙක්පත් පිපල්ස් කාඩ් මධ්‍යස්ථානයට ගෙවිය හැකි වන සේ යොමු කරන්න.

- NOTIFICATION OF BILLING ERRORS (IF ANY).**
Please notify us immediately of any billing error in your monthly statement. If no error is reported before "Payment Due Date" the account will be considered as correct.
 - PAYMENT DUE DATE**
If it falls on a non - working day, the settlement date will be the last working day prior to the due date.
Please keep adequate time for clearing of cheques (at least 3 days)
 - MODE OF PAYMENT**
You may pay to any branch of the People's Bank by cheque or cash.
 - CONTACT TELEPHONE NUMBERS:**
Tel.:2437373,2437374,2490490 Fax 2337030, E-mail-card@peoplesbank.lk
 - IMPORTANT**
Please notify change of address, Telephone Nos. Bank and Account Nos. etc. without delay.
- බිල්පත් සැකසීමේ වැරදි ඇතුළු දීම (හිඬේ නම්)**
ඔබගේ මාසික ප්‍රකාශනයේ බිල්පත් කටයුතු වල වැරදි හිඬේ නම් කරුණාකර හැකි ඉක්මනින් අප වෙත දැනුම් දෙන්න.
ගෙවීම් කළයුතු දිනයට කලින් වැරදි කිසිවක් දැනුම් දී හැකි නම් ගිණුම නිවැරදි ලෙසට සලකනු ලැබේ.
වෙක්පත් නිශ්කාමණය පිණිස ප්‍රමණවත් කාලසීමාවක් ලබාදීමට සැලකිලිමත් වන්න. (මේ සඳහා දින 03 ක කාලයක් ගතවේ)
 - ගෙවීම් කළ යුතු දිනය.**
ගෙවීම් කළ යුතු දිනය වැඩ නොකරන දිනයක් නම් ඒ මුදල් පියවිය යුතු වන්නේ ගෙවීම් කළයුතු දිනයට කලින් අතී අවසාන වැඩ කරන දිනයේදීය.
 - ගෙවන ආකාරය**
ඕනෑම මහජන බැංකු ශාඛාවකදී ඔබේ මුදල් / වෙක්පත් තැන්පත් කළ හැක.
 - අප ඇමතිගේ හැකි දුරකථන අංක**
2437373, 2437374, 2490490 ෆැක්ස් : 2337030 ඊ-මේල් - card@peoplesbank.lk
 - වැදගත්**
ලිපිනය, දුරකථන අංක, බැංකු හා ගිණුම් අංක වෙනස්වීම් ආදිය නොපමාව දැන්වන්න.